

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Ændret forslag til Rådets direktiv om adgang til forbrugeroplysninger om
brændstoføkonomi og CO₂-emission i forbindelse med markedsføring af fabriksnye
personbiler⁽¹⁾

(1999/C 83/01)

(EØS-relevant tekst)

KOM(1999) 66 endelig udg. — 98/0272 (SYN)

(Forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2, den 11. februar
1999)

⁽¹⁾ EFT C 305 af 3.10.1998, s. 2.

OPRINDELIGT FORSLAG

ÆNDRET FORSLAG

Titel

Forslag til Rådets direktiv om adgang til
forbrugeroplysninger om brændstoføkonomi i
forbindelse med markedsføring af fabriksnye
personbiler

Forslag til Rådets direktiv om adgang til
forbrugeroplysninger om brændstoføkonomi og
CO₂-emission i forbindelse med markedsføring af
fabriksnye personbiler

Betragtning 6

information er en nøgelfaktor for markedskræfternes
udfoldelse, og nøjagtig, relevant og sammenlignelig
information om personbilers specifikke brændstoffor-
brug vil kunne påvirke forbrugervalg i retning af biler,
som bruger mindre brændstof og dermed udsender
mindre CO₂, og således tilskynde fabrikkerne til at
tage skridt til at nedsætte brændstofforbruget i de
biler, de fremstiller;

information er en nøgelfaktor for markedskræfternes
udfoldelse, og nøjagtig, relevant og sammenlignelig
information om personbilers specifikke brændstoffor-
brug og CO₂-emission vil kunne påvirke forbrugervalg
i retning af biler, som bruger mindre brændstof og der-
med udsender mindre CO₂, og således tilskynde fabri-
kkerne til at tage skridt til at nedsætte brændstoffor-
bruget i de biler, de fremstiller;

Artikel 1

Formålet med dette direktiv er at sikre, at oplysninger
om fabriksnye personbilers brændstoføkonomi gøres
tilgængelige for forbrugerne, når bilerne udbydes til
salg eller leasing i Fællesskabet.

Formålet med dette direktiv er at sikre, at oplysninger
om fabriksnye personbilers brændstoføkonomi og
CO₂-emission gøres tilgængelige for forbrugerne, når
bilerne udbydes til salg eller leasing i Fællesskabet.

OPRINDELIGT FORSLAG

ÆNDRET FORSLAG

Artikel 2, stk. 5

»salgssted«: en lokalitet, som f.eks. et biludstillings-lokale eller forplads, hvor personbiler er udstillet og udbydes til salg eller leasing for potentielle kunder

»salgssted«: enhver lokalitet, hvor fabriksnye personbiler er udstillet og udbydes til salg eller leasing for potentielle kunder

Artikel 5

Medlemsstaterne sikrer, at der under overholdelse af kravene i bilag II mindst en gang om året udarbejdes en brændstoføkonomioversigt.

Medlemsstaterne sikrer, at der under overholdelse af kravene i bilag II mindst en gang om året udarbejdes en brændstoføkonomioversigt.

Denne oversigt skal være kompakt og bærbar, og forbrugerne skal på anmodning kunne få den gratis på salgsstedet samt hos et i den enkelte medlemsstat dertil udpeget organ. Medlemsstaten sikrer også, at denne oversigt er tilgængelig gennem elektroniske kanaler, såsom Internet, samt at denne form for oversigt holdes ajour med ændringer i udbuddet af fabriksnye personbilversioner, der kan erhverves i medlemsstaten.

Denne oversigt skal være kompakt og bærbar, og forbrugerne skal på anmodning kunne få den gratis på salgsstedet samt hos et i den enkelte medlemsstat dertil udpeget organ. Medlemsstaten sikrer også, at denne oversigt er tilgængelig gennem elektroniske kanaler, såsom Internet. Den elektroniske udgave af oversigten holdes ajour med ændringer i udbuddet af fabriksnye personbilversioner, der kan erhverves i medlemsstaten.

Artikel 10

Eventuelle ændringer, som er nødvendige for at tilpasse bilagene til dette direktiv til den tekniske udvikling, vedtages af Kommissionen efter proceduren i artikel 11 og efter høring af forbrugerorganisationer og andre interesserede parter.

Eventuelle ændringer, som er nødvendige for at tilpasse bilagene til dette direktiv til den tekniske udvikling, vedtages af Kommissionen efter proceduren i artikel 11 og efter høring af forbrugerorganisationer og andre interesserede parter.

Hver medlemsstat tilsender, med henblik på at støtte tilpasningsprocessen, fem år efter dette direktivs ikrafttræden Kommissionen en rapport om effektiviteten af bestemmelserne i dette direktiv.

Hver medlemsstat tilsender, med henblik på at støtte tilpasningsprocessen, tre år efter dette direktivs ikrafttræden Kommissionen en rapport om effektiviteten og anvendelsen af dette direktiv, og navnlig anvendelsen af bilagene. På grundlag af disse rapporter vurderer Kommissionen også, om der er behov for yderligere harmonisering, og fremsætter i givet fald forslag til ændring af dette direktiv.

Kommissionen træffer endvidere efter proceduren i artikel 11 foranstaltninger til at opstille kategorier af personbiler.

Bilag I, nr. 4

indeholder angivelse af den numeriske værdi for brændstofforbrug og de officielle specifikke CO₂-emissioner. Værdien for det officielle brændstofforbrug angives enten i liter pr. 100 kilometer (l/100 km), miles pr. gallon (mpg), kilometer pr. liter (km/l) eller en passende kombination af disse, og det med én decimal. De officielle specifikke CO₂-emissioner angives afrundet til nærmeste hele tal i gram pr. kilometer (g/km).

indeholder angivelse af den numeriske værdi for brændstofforbrug og de officielle specifikke CO₂-emissioner, for kørecyklussen i byområder, kørecyklussen uden for byområder og den kombinerede kørecyklus. Værdien for det officielle brændstofforbrug angives enten i liter pr. 100 kilometer (l/100 km), miles pr. gallon (mpg), kilometer pr. liter (km/l) eller en passende kombination af disse, og det med én decimal. De officielle specifikke CO₂-emissioner angives afrundet til nærmeste hele tal i gram pr. kilometer (g/km).

OPRINDELIGT FORSLAG

ÆNDRET FORSLAG

Bilag I, nr. 7

»Ud over bilens brændstofeffektivitet spiller også køremåde og andre ikke-tekniske forhold en rolle, når en bils brændstoføkonomi og CO₂-emissioner skal bestemmes. CO₂ er den drivhusgas, der er hovedansvarlig for den globale opvarmning.«

»Ud over bilens brændstofeffektivitet spiller også køremåde og andre ikke-tekniske forhold en rolle, når en bils brændstoføkonomi og CO₂-emissioner skal bestemmes. CO₂ er den drivhusgas, der er hovedansvarlig for den globale opvarmning. Ekstraudstyr såsom klimaanlæg og bilvarmeanlæg kan øge brændstofforbruget betydeligt.«

Bilag II, nr. 1

Den numeriske værdi for det officielle brændstofforbrug og de officielle specifikke CO₂-emissioner. Værdien for det officielle brændstofforbrug udtrykkes enten i liter pr. 100 kilometer (l/100 km), miles pr. gallon (mpg), kilometer pr. liter (km/l) eller en passende kombination af disse, og det med én decimal. De officielle specifikke CO₂-emissioner angives afrundet til nærmeste hele tal i gram pr. kilometer (g/km).

Den numeriske værdi for det officielle brændstofforbrug og de officielle specifikke CO₂-emissioner for kørecykklussen i byområder, kørecykklussen uden for byområder og den kombinerede kørecyklus så vel som brændstoftype angives. Værdien for det officielle brændstofforbrug udtrykkes enten i liter pr. 100 kilometer (l/100 km), miles pr. gallon (mpg), kilometer pr. liter (km/l) eller en passende kombination af disse, og det med én decimal. De officielle specifikke CO₂-emissioner angives afrundet til nærmeste hele tal i gram pr. kilometer (g/km).

Bilag II, nr. 4a (nyt)

Brændstoføkonomioversigten skal også indeholde oplysninger om, hvorledes ekstraudstyr såsom klimaanlæg og bilvarmeanlæg øger brændstofforbruget.

Bilag II, nr. 6 (nyt)

En henvisning til den aktualiserede udgave på Internet eller anden elektronisk udgave.

Bilag III, nr. 3

fabriksnye bilversioner grupperes og anføres separat efter brændstoftype (benzin eller diesel). For hver bil på listen bør fabrikat, variant, version, officielle CO₂-emissioner, officielt brændstofforbrug og brændstofomkostninger i forbindelse med 10 000 km eller 6 000 miles kørsel angives for det pågældende specifikke køretøj. Inden for den enkelte brændstoftype ordnes versionerne efter stigende CO₂-emissioner med det mest brændstofeffektive køretøj øverst.

fabriksnye bilversioner grupperes og anføres separat efter brændstoftype (benzin eller diesel). For hver version på listen angives fabrikat, type, brændstoftype, den numeriske værdi for det officielle brændstofforbrug og de officielle CO₂-emissioner for kørecykklussen i byområder, kørecykklussen uden for byområder og den kombinerede kørecyklus. Brændstofomkostninger i forbindelse med 10 000 km eller 6 000 miles kørsel, baseret på den kombinerede cyklus, angives for hver version. Inden for den enkelte brændstoftype ordnes versionerne efter stigende CO₂-emissioner, baseret på den kombinerede cyklus, med det mest brændstofeffektive køretøj øverst.